

# The Christmas Movies Italians Love to Watch

*I film di Natale più amati dagli italiani*

Italy Made Easy Podcast is a language learning tool, not just yet another podcast. It is a great way for you to work on your Italian Listening and Comprehension skills. Don't just listen to this Episode as you would any other Podcast in your native language! You are here to improve your ability to speak and understand Italian, and you will if you use these resources strategically.

Below are clear and simple instructions on how you should use these learning materials.

▷ **BEFORE LISTENING TO THIS PODCAST EPISODE:**

1. Read the TRUE/FALSE questions below; they will help you focus on the main points you need to listen out for.

▷ **LISTENING TO THE PODCAST:**

2. Listen to the audio once. Don't focus on trying to understand every single word and sentence. The aim is to get the overall meaning. What is Manu talking about?
3. Listen to it again and see if you can pick out the key words and find the answers to the questions as you listen.

Listen to the audio as many times as you need - the more you listen the more you will understand. Try and identify words that you don't know the meaning of and look them up.

The most important thing is that you listen more than once!

## ▷ TRUE / FALSE QUESTIONS

- |                                                                                                                                                       |   |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|
| 1. A tutti piace l'atmosfera natalizia<br><i>Everyone likes the Christmas spirit</i>                                                                  | V | F |
| 2. A Natale in Italia ci sono poche decorazioni natalizie<br><i>In Italy there are hardly any Christmas decorations at Christmas</i>                  | V | F |
| 3. In Italia gli spettacoli natalizi sono solo al cinema<br><i>In Italy the only Christmas shows are at the cinema</i>                                | V | F |
| 4. I cinepanettoni sono cinema in cui si mangia il panettone<br><i>"Cinepanettoni" are movie theaters in which you eat panettone</i>                  | V | F |
| 5. I cinepanettoni sono film demenziali<br><i>"Cinepanettoni" are absurd films</i>                                                                    | V | F |
| 6. I cinepanettoni esistono da più di 30 anni<br><i>"Cinepanettoni" have been around for more than 30 years</i>                                       | V | F |
| 7. Gli attori dei cinepanettoni sono più o meno sempre gli stessi<br><i>The actors in "cinepanettoni" movies are pretty much always the same ones</i> | V | F |
| 8. Negli ultimi anni i film di Natale italiani sono di qualità migliore<br><i>In recent years Italian Christmas movies are of a higher standard</i>   | V | F |
| 9. A Natale gli italiani guardano solo film italiani<br><i>Italians only watch Italians movies at Christmas</i>                                       | V | F |
| 10. Manu ama i cinepanettoni<br><i>Manu loves "cinepanettoni"</i>                                                                                     | V | F |

**ANSWERS TO THESE QUESTIONS ARE PRINTED ON THE NEXT PAGE.**

**DO NOT PROCEED UNTIL AFTER YOU'VE ANSWERED THEM!**

## ▷ ANSWERS

1. *Everyone likes the Christmas spirit* TRUE
2. *In Italy there are hardly any Christmas decorations at Christmas* FALSE
3. *In Italy the only Christmas shows are at the cinema* FALSE
4. *“Cinepanettoni” are movie theaters in which you eat panettone* FALSE
5. *“Cinepanettoni” are absurd films* TRUE
6. *“Cinepanettoni” have been around for more than 30 years* TRUE
7. *The actors in “cinepanettoni” movies are pretty much always the same ones* TRUE
8. *In recent years Italian Christmas movies are of a higher standard* TRUE
9. *Italians only watch Italian movies at Christmas* FALSE
10. *Manu loves “cinepanettoni”* FALSE

### **DO EVEN MORE WITH THIS PODCAST!**

FIND THE FULL ITALIAN TRANSCRIPTION OF THIS PODCAST EPISODE AT PAGE 5  
AND THE TRANSLATION AT PAGE 8.  
READ IT, ANALYZE IT!

# THE ITALIAN PROGRAM YOU'VE BEEN WAITING FOR!

Striving to become fluent in Italian but feel a bit stuck when it comes to speaking or understanding?

You need our Audio Novel Italian Learning Programs!

Our Audio Novels offer a unique and effective approach to language learning.

A comprehensive learning tool designed to help you achieve vastly **improved comprehension of natural, authentically spoken Italian**, our Audio Novels will transform you into a confident speaker of Italian.



We have created a **linguistically sound system** that is simple and easy to follow.

You won't just be listening to an interesting story set in Italy... No!

You will be **guided every step of the way** so that, with just a few hours a week of work, you will:

- Improve your comprehension of spoken Italian
- Expand your Italian vocabulary and knowledge of common colloquial expressions
- Perfect your Italian pronunciation and intonation
- Up your game in the way you express yourself in Italian

**[GET OUR AUDIO NOVEL!](#)**

## ► TRANSCRIPT

Quali sono i film di Natale più amati da noi italiani. Scopriamolo insieme in questo nuovo episodio di Italy Made Easy Podcast, il podcast in italiano lento per voi studenti di italiano di tutti i livelli.

Benvenuti, sono Manu Venditti, il vostro insegnante e conduttore di questo programma. Se mi state ascoltando su un podcast, allora benvenuti a questo podcast. Se invece mi state vedendo qui su YouTube, vi saluto con la mano perché posso, perché voi mi vedete.

Allora, parliamo di Natale, perché il Natale si sta avvicinando. È una di quelle feste che in Italia - perlomeno - è importante... è importante per tutti, credenti e non credenti. Perché? Perché il clima di Natale - e non parlo del clima caldo o freddo - ma l'atmosfera di Natale è un'atmosfera che bene o male piace a tutti... anche quando fa freddo.

Cosa succede a Natale in Italia? Beh, le solite cose che succedono in altri paesi dove a Natale è inverno. E cioè... le strade si riempiono di lucine, gli alberi vengono decorati, le vetrine dei negozi sono tutte pronte per far venir voglia di fare acquisti, ci sono pacchi regalo, ci sono le cose di Natale, insomma... molto spesso c'è la musica... in Italia sentirete frequentemente una cosa che non so come spiegarla, ma sono gli zampognari. Immaginate suonatori di uno strumento a fiato tipico della Scozia - per cercare di spiegare senza usare la parola in inglese - queste sono cose che trovate nel periodo natalizio in Italia. Ma non è solo questo. Ovviamente un grande ruolo lo ha la televisione, i media, il cinema... e dove vi girate c'è qualcosa di Natale... che sia uno spot pubblicitario in televisione, un programma, un'intervista, un film, uno special... insomma, durante il periodo di Natale praticamente non potete scappare dal Natale anche volendo.

Una cosa che in Italia ha molto successo è il cinema a Natale. Ci sono, io direi, due grandi categorie di cinema a Natale. Il cinema per i più giovani, i bambini - ma non solo - dove generalmente esce un grande film della Disney, della Pixar, qualcosa di molto importante. E questo normalmente esce al cinema il giorno di Santo Stefano, e cioè il giorno dopo Natale e i cinema si riempiono di famiglie e di bambini... e io non vado perché c'è troppa gente.

Ma l'altra categoria, che è quella di cui forse vorrò parlarvi oggi, è una cosa tipicamente italiana - ed è un fenomeno strano. È il cinema panettone generalmente conosciuto come il cinepanettone. Sapete che cos'è il panettone? Il panettone è un dolce tipico del Natale, una specie di pane dolce con uvetta e frutta candita - la ricetta classica - cinepanettone è il cinema tipico del Natale. Ma che cos'è il cinepanettone? Generalmente è una commedia di tipo demenziale. Se non conosci questa parola, tu pensa alla parola demenza... che cosa significa... e vedi un po' se capisci l'aggettivo demenziale.

Sostanzialmente è un tipo di commedia estremamente banale... stupido... posso dirlo... volgare, caratterizzato da doppi sensi, situazioni un po' anche sessuali, situazioni volgari come ho detto... situazioni dove magari si mette a confronto o in contrasto la differenza culturale e linguistica fra italiani del Sud e italiani del Nord. Questi sono i temi classici del cinepanettone.

Come avete capito non si tratta di film da Oscar, anzi, sono l'esatto contrario. Sono film di bassissima qualità, prodotti a bassissimo costo, ma che hanno un successo enorme. Non so esattamente i dati, i risultati, ma veramente i film che escono a Natale di questa categoria hanno un successo. Ma perché? Non lo so. Non lo so, non me lo chiedete. A me piacciono questi film? Ehm, non lo so. Tu che cosa dici? Questo genere di film è nato nel lontanissimo 1983 con un film - ora un classico - chiamato "Vacanze di Natale".

Come potete capire dal nome l'argomento è persone che vanno in vacanza a Natale... praticamente è questo. E credeteci, ogni anno, dal 1983, c'è stato un nuovo episodio di questa serie di film. Sempre più o meno la stessa storia... un gruppo di amici, di imprenditori, di amicizie improbabili va in vacanza in un posto chic - di solito - o in Italia o all'estero... e poi c'è una serie di situazioni, di fraintendimenti, di corna, di tradimenti... e come ho detto di volgarità, eccetera, eccetera. Ma ora che ci penso è l'esatto opposto dello spirito natalizio, soprattutto la volgarità. Comunque, vabbè, questa è la situazione di questi film.

Attori principali di questa serie - e quando dico serie intendo questo filone di film, questa categoria di film - sono indisputatamente Massimo Boldi e Christian De Sica, figlio del celeberrimo Vittorio De Sica. Eppure Christian De Sica... un grande attore italiano Vittorio De Sica... ma

Christian De Sica fa questo tipo di film. E vabbè. Devo dire che però, recentemente, negli ultimi anni questo filone ha perso un po' di popolarità e sono usciti a Natale film leggermente più impegnati. Sempre commedie, sempre leggeri, ma con un cast di attori buoni, di attori validi che fanno film seri e con meno volgarità... con situazioni meno banali e meno ripetitive.

Se siete interessati a questi film di Natale ma non proprio di bassa qualità, potete provare a vedere "La Befana vien di notte" con Paola Cortellesi, che è un'attrice di primo ordine, o "Natale a 5 stelle"... un film la cui produzione è cominciata sotto la regia di Carlo Vanzina, che è il regista praticamente di tutti i cinepanettoni degli ultimi 20 o 30 anni, ma per motivi di salute la regia è poi passata ad un altro regista italiano... credo Marco Risi... e quindi la qualità è salita un pochino. Se volete provare fatemi sapere che cosa ne pensate.

Esiste poi un altro tipo di film che vengono passati sempre, puntualmente, religiosamente durante il periodo di Natale. Questi sono i classici del cinema, generalmente americano, i classici del periodo natalizio. E quindi abbiamo film come "Mamma ho perso l'aereo", "A Christmas Carol", "Il Grinch" e "Miracolo nella 34ª strada". Sono film che sicuramente anche tu conosci e che anche tu hai visto. O anche "Gremlins", fanno sempre "Gremlins" durante il periodo natalizio. Anche da te? Fammi sapere! Insomma, se a te piace il cinema non so se suggerirti di trovarti in Italia durante il periodo natalizio.

Ma lo scopo di questo podcast, come sempre in tutto quello che facciamo qui a Italy Made Easy, è di fornirti materiali interessanti audio o video creati in un modo specifico... ed è questo qui di questo podcast.

Io ti saluto, ti auguro buonissime feste anche se non festeggi. Ma se sei in Italia, comunque, vivrai il periodo natalizio, e probabilmente anche in molti altri paesi. Se non festeggi il Natale non è un problema, noi siamo sempre qui per aiutarti. E sempre, veramente, noi di Italy Made Easy abbiamo sempre lo spirito natalizio. Siamo sempre gentili, generosi e cerchiamo di aiutare il prossimo. Questo è tutto, al prossimo episodio. Ciao ciao.

## ▷ TRANSLATION

What are the Christmas movies Italian love to watch? Let's find out together in this new episode of the Italy Made Easy Podcast, the podcast in slow Italian for all you students of Italian of all different levels.

Welcome, I'm Manu Venditti, your teacher and coach in this program. If you're listening to me on the podcast, then welcome to this podcast. If, on the other hand, you're watching me here on Youtube, I'll wave to you because I can and because you can see me.

So, let's talk about Christmas, because Christmas is coming up very soon. It is one of the holidays that in Italy - at least - is important... it's important for everyone, believers and non-believers. Why? Because the "climate" of Christmas - and I don't mean that in the sense of hot or cold weather - but the Christmas spirit is one that everyone likes, one way or another... even when it's cold.

What do we do at Christmas in Italy? Well, the usual things that happen in other countries that have a winter Christmas. And that is... the streets are filled with Christmas lights, the trees get decorated, the shop windows are all made up to inspire people to make purchases, there are gift boxes, basically there are the usual Christmas things... there's very often music... in Italy you'll frequently hear something that I don't quite know how to explain, but they are like pipers. Imagine players of a wind instrument typical of Scotland - to try and explain it to you without using the English word - these are the things that you find during the Christmas period in Italy. However, it's not just this. Obviously television has a big role to play, the media, cinema... everywhere you turn there's something related to Christmas.... Whether it's a television commercial, a television program, an interview, a movie, a special... basically, during the Christmas period you pretty much can't escape from Christmas even if you want to.

One thing that has a lot of success in Italy at Christmas is cinema. There are, I would say, two main categories of movies at Christmas. Movies for the younger ones, the kids - but not only - where generally a big movie comes out from Disney, or from Pixar, something really significant. And this



normally comes out on Boxing Day, which is the day after Christmas and the cinemas fill with families and children... and I don't go because there's too many people.

Yet the other category, which is the one I probably want to talk to you about today, is something typically Italian - and it's a strange phenomenon. It's the "panettone" cinema otherwise known as "cinepanettone". Do you know what panettone is? Panettone is a typical Christmas dessert, a type of sweet bread with raisins and candied fruit - a classic recipe - "cinepanettone" is a typical Christmas movie. But what exactly is a "cinepanettone"? It's generally an over-the-top comedy. If you don't know this word, think about the word "demenza"... what does it mean... and just see if you can understand the adjective "demenziale".

More than anything, it's a type of comedy that is just really ordinary... stupid... and if I may say so... vulgar, characterized by puns, and storylines that are even a bit sexual, with vulgar scenarios as I said... situations that perhaps compare and highlight the cultural and linguistic differences between Southern Italians and Northern Italians. These are the classic storylines of Italian Christmas movies.

As you will have gathered they aren't Oscar-worthy films, rather, they're the exact opposite. They are films of a very low standard, produced on a very low budget, but still have enormous success. I don't know the exact figures, but the movies that come out at Christmas in this category are always so successful. But why? I don't know. I don't know, so don't ask me. Do I like these movies? Umm, I don't know. What do you think? This movie genre was born long ago in 1983 with the movie - now a classic - called "Christmas Vacation".

As you may understand from the name, the story is about people going on vacation at Christmas... that's pretty much it. And believe me, every year since 1983, there's been a new installment of this movie series. Always the same story, more or less... a group of friends, of entrepreneurs, unlikely friends that go on vacation to a fancy location - usually - either in Italy or abroad... and then there's a series of events, misunderstandings, cheating, betrayals... and as I said, vulgarity, etc., etc. But now that I think about it, it's the exact opposite of the Christmas spirit, especially the vulgarity... Anyway, that's the situation with these movies.

The main actors of this series - and when I say series I mean this string of movies, this category of movie - are undisputedly Massimo Boldi and Christian De Sica, son of the renowned Vittorio De Sica. And yet Christian De Sica... a great Italian actor Vittorio De Sica... but Christian De Sica makes this type of movie. Anyway! I do have to say though, recently, in the last few years, this series has lost a lot of popularity and other, slightly more intellectual Christmas movies have come out. They're still comedies, they're still light-hearted, but with a cast of good actors, of reputable actors that make serious movies and with less vulgarity... with less average storylines and not as repetitive.

If you're interested in these Christmas movies, ones of not such a low standard, you can try and watch "La Befana vien di notte" with Paola Cortellesi, who is an A list actress, or "5 Star Christmas"... a movie produced and started under the direction of Carlo Vanzina, who is the director of practically every Italian Christmas movie of the last 20 or 30 years, but due to health concerns, the directing of the movie was handed over to another Italian director... Marco Risi, I believe... and so the quality was improved a little. If you want to give it a go, let me know what you think of it.

Another type of movie exists that always comes around, without fail, religiously during the Christmas period. These are the cinema classics, usually American, the Christmas classics. And so we have movies such as "Home Alone", "A Christmas Carol", "The Grinch" and "Miracle on 34th Street". These are movies that you surely know as well and that you've probably seen. There's also "Gremlins", "Gremlins" is always one that they put on during the Christmas period. Do they put that on where you are too? Let me know! So, if you enjoy cinema, I'm not sure if I should suggest that you come to Italy during the Christmas period.

But the purpose of this podcast, as is always the case with everything that we do at Italy Made Easy, is to provide you with interesting audio and video material created in a specific way... like we've done right here with this podcast.

I shall say goodbye, I wish you the happiest of holidays even if you don't celebrate them. But if you are in Italy, however, you will experience the Christmas period, and probably in many other

## ITALY MADE EASY PODCAST



countries as well. If you don't celebrate Christmas, it's no problem whatsoever, we are always here to help you. And always, truly, we at Italy Made Easy always have the Christmas spirit. We are kind, generous and we try to help our neighbor. That's all for now, see you in the next episode. Bye bye.